

3. Giornale murale o giornale scolastico multilingue

dalla 3a/4a cl.

I giornali scolastici sono già da tempo popolari: essi possono includere varie forme come il giornale murale e, più recentemente, i giornali digitali. I giornali scolastici ben si prestano a includere anche altre lingue (non a caso in numerosi quotidiani cittadini compaiono rubriche scritte nelle più importanti lingue migratorie).

Variante 1: il giornale accoglie (sugli gli argomenti ivi trattati) contributi scritti in una lingua diversa da quella di scolarizzazione. È tuttavia necessario accompagnare i testi con una sintesi nella lingua di scolarizzazione affinché tutti possano capire di cosa si parla.

Variante 2: vengono realizzate rubriche con annunci nelle diverse lingue (ad es. in riferimento a eventi nei paesi di origine). Anche in questo caso sarebbe opportuno creare una breve sintesi nella lingua di scolarizzazione.

4. Contributi alla "settimana progetto" o a esposizioni su temi come: «Le nostre culture», «Da dove proveniamo», «Meravigliose destinazioni per le vacanze», «Le nostre lingue» ecc.

dalla 4a cl.

È probabile che la proposta di realizzare una "settimana progetto" o un progetto (con una o più classi) su un tema che coinvolga le competenze multiculturali e multilingui degli allievi risulterà gradita in molte scuole. Tra le molteplici possibilità di cooperazione con il corso LCO vi può essere anche l'aiuto per preparare presentazioni o per realizzare poster, volantini o pubblicità per diversi paesi.

Si vedano anche, a tal proposito, i parr. 10.1 e 12.

5. Raccolta multilingue di ricette

dalla 2a/3a cl.

È possibile, in collaborazione con la lezione regolare o con il corso di economia domestica, creare una raccolta multilingue di ricette provenienti dalla tradizione dei vari paesi di origine. Ciò può essere fatto in due o più lingue, laddove la ricetta nella prima lingua può essere realizzata in collaborazione con il corso LCO o, qualora questo non sia presente, con i genitori. Naturalmente tutte le ricette saranno tradotte nella lingua di scolarizzazione. Per concludere il progetto, si può organizzare una cena comune, eventualmente nell'ambito di un incontro con i genitori, di una festa scolastica o di una "settimana progetto" multiculturale.